

# قصیدہ: فن اور ہیئت۔ ایک تنقیدی مطالعہ

سعود عالم

B-114، اوکھلا مین مارکیٹ، جامعہ نگر، نئی دہلی۔ 110067، موبائل: 9818675498

الشَّاعِرُ قَصَدَ إِلَى عَمَلِهَا“  
وہ اپنی بات کی توثیق کے لیے براہین و دلائل سے استنباط کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس سلسلے میں وہ اللہ کے رسول کا ذکر کرتے ہیں کہ: پیغمبر اسلام نے ایک بار چند فقرے کہے، جو بظاہر دو مصرعوں کی صورت میں تھے، یہ مصرعے باعنی بھی تھے اور موزوں و مقفلی بھی، لیکن اسے شعر نہیں سمجھا گیا، کیونکہ اس کے کہنے میں پیغمبر اسلام کے قصد و نیت کا عمل دخل نہ تھا۔

”وَإِنَّمَا الدَّلِيلُ فِي قَوْلِهِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَدَمُ الْقَصْدِ وَالنِّيَّةِ لِأَنَّهُ لَمْ يَقْصِدْ بِهِ الشَّعْرَ وَلَا نَوَاهُ فَلِذَا لِكَ لَا يُعَدُّ شِعْرًا وَإِنْ كَانَ كَلَامًا مُتَرْتَبًا“  
ترجمہ: نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے قول (موزوں فقرے) کو شعر نہ سمجھنے کی دلیل قصد و نیت کا فقدان ہے کیونکہ آپ نے ان فقروں سے نہ تو شعر کا قصد کیا تھا اور نہ اس کی نیت، اس لیے اسے شعر نہیں سمجھا جاتا، اگرچہ وہ کلام موزوں ہے“

”نیت و ارادے“ کی قید و بندش کے ساتھ ساتھ ناقدین عرب میں قصیدے کے اشعار کی تعداد میں بھی اختلاف ہے۔ بقول ابن رشيق:

”وَقِيلَ إِذَا بَلَغَتِ الْآيَاتُ سَبْعَةَ فَبِهِ قَصِيدَةٌ وَلِهَذَا كَانَ يُطَاءُ بَعْدَ سَبْعَةِ عَيْرٍ مُعَيَّبٍ عِنْدَ أَحَدِ النَّاسِ۔“  
ترجمہ: ”کہا جاتا ہے کہ جب اشعار کی تعداد سات تک پہنچ جائے تو قصیدہ کا اطلاق ہو جاتا ہے۔ اسی لیے سات شعر کے بعد کچھ لوگوں کے نزدیک ایطاعیوب توانی میں شامل نہیں۔“  
وہ مزید لکھتے ہیں:

”وَمِنَ النَّاسِ مَنْ لَا يُعَدُّ الْقَصِيدَةَ إِلَّا مَا بَلَغَ الْعَشْرَةَ وَجَاوَزَهَا وَلَوْ بَيَّتَ أَحَدٌ۔“  
ترجمہ: ”بعض لوگ قصیدہ اسے سمجھتے ہیں جس کے اشعار کی تعداد دس (۱۰) سے تجاوز کر جائے خواہ ایک ہی شعر زائد ہو۔“

قصیدہ: یہ عربی زبان کا لفظ ہے جس کا مادہ ”قَصَدَ“ ہے۔ یہ باب ضَرْبٌ يَضْرِبُ یعنی: قَصَدَ يَقْصِدُ سے مشتق ہے۔ اس کے معنی ”نیت یا ارادہ“ کرنے کے ہیں۔ لغوی اعتبار سے اس کے متعدد معنی ہیں، لیکن عرف عام میں جو مقبول و معروف اور رائج ہے وہ نیت یا ارادے کے ہیں اور جمہور علماء کا اس پر اتفاق بھی ہے۔ معنی کے ساتھ ساتھ عرب ناقدین کا ایک بڑا گروہ اس بات کی تائید میں ہے کہ شاعری میں دیگر شرائط کے علاوہ ”قصد و ارادہ“ کی شمولیت بھی ضروری ہے۔ اور وہ اس کو شاعری کی بنیادی شرطوں میں تسلیم کرتے ہیں۔ اسی طرح ناقدین بالخصوص عرب ناقدین نے قصیدہ میں تعدد اشعار، مشبہ و غیر مشبہ، مطلع و حسن مطلع اور قافیہ کے اختلافات کو بھی اپنی نقد میں جگہ دی ہے۔ انہی باتوں کا خیال رکھتے ہوئے اس مضمون میں قصیدے کے متعلق مندرجہ بالا اختلافات کو واضح کرنے کی کوشش کی گئی ہے اور یہ بھی بتانے کی کوشش کی ہے کہ قصیدہ میں مطلع کی کتنی اہمیت ہے مشبہ و غیر مشبہ کی بحث کو بھی واضح کرنے کی کوشش کی ہے اور بالخصوص قصیدہ کے اشعار میں مطلع و حسن مطلع و قافیہ کی پابندی پر بھی مدلل بحث کرنے کی کوشش کی ہے۔ پہلی شرط نیت کی تھی لہذا پہلے اس سے متعلق بات کی گئی ہے۔ اس سلسلے میں عرب ناقدین کی جو رائے ہے وہ مندرجہ ذیل ہے۔

پروفیسر ایف کریکوانسا نیکو پیڈیا آف اسلام میں لکھتے ہیں:  
”قصیدہ اور (بعض حالات میں) قصید عربی (فارسی اور ترکی وغیرہ) منظومات کی ایک صنف کا نام ہے، جو کسی قدر طویل ہو۔ یہ لفظ عربی مادہ ”قَصَدَ“ سے مشتق ہے جس کے معنی ہیں ارادہ کرنا...“<sup>۱</sup> (اردو ترجمہ)

”العمدہ“ کے مصنف ابن رشيق کی رائے اس سے کچھ مختلف ہے۔ قصیدہ میں نیت کی شرط کے وہ بھی قائل ہیں۔ وہ اپنی کتاب میں ”رجز“ اور ”قصیدے“ کے فرق پر بحث کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

”لَأَنَّ إِشْتِقَاقَ الْقَصِيدِ مِنْ قَصَدْتُ إِلَى الشَّيْءِ كَأَنَّ

قصیدوں میں یہ صفات پائی جاتی ہیں۔  
 (د) بعض قصیدوں میں مطلع پہلے شعر کے بجائے دوسرے شعر میں یا  
 کئی کئی شعر کے بعد ملتے ہیں۔ مثلاً ذوالرומہ نے کئی شعر کے بعد مطلع کہا  
 ہے۔ اخطل نے پہلے شعر کے بجائے دوسرے شعر کو بطور مطلع کہا ہے۔  
 (ہ) بعض قصیدے مسط کی شکل میں بھی ہیں، جس کی متعدد شکلیں  
 ہیں۔

(و) مزدوج (مثنوی) کی شکل میں بھی کچھ قصیدے ملتے ہیں۔ [9]  
 مذکورہ بالا چھوٹی چھوٹی اور بھی قسمیں ہیں، لیکن عربی میں پہلی شکل  
 کے علاوہ قصیدے کی اور کوئی شکل مقبول نہیں ہوئی۔ اس لیے دوسری  
 شکلوں بالخصوص مسط یا مزدوج میں جو قصیدے کہے گئے ان قصیدہ  
 نگاروں پر الزام عائد کیا گیا کہ انہیں قافیہ ہاتھ نہیں آئے اس لیے انہوں  
 نے ایسا طریقہ اختیار کیا۔

جہاں تک دوسری شکل کا تعلق ہے (جس میں مطلع نہ ہو) عربی  
 شاعری میں بہت کم قصیدے اس نوعیت کے ہیں۔ عرب ایسے شاعر کی  
 مثال ایسے شخص سے دیتے جو چور دروازے سے گھر کے اندر داخل ہونا  
 پسند کرتا ہے۔ بقول ابن رشیق:

”وَإِذَا لَمْ يُصْرَعِ الشَّاعِرُ قَصِيدَتَهُ سَكَانَ كَالْمَسْتَوْرِ  
 الدَّاحِلِ مِنْ غَيْرِ بَابٍ“ ۵

الغرض عربی شاعری کا تقریباً تمام سرمایہ پہلی شکل میں مروّج ہے۔  
 فارسی اور اردو شعرا نے عربی شاعری کی اس پہلی مروّجہ شکل کی پیروی کی  
 ہے۔ یعنی: قصیدہ کا پہلا شعر مطلع سے خالی نہ ہو اور مصرع ثانی میں قافیہ کی  
 پابندی لازمی ہو۔

اصناف کی یہ عروضی تقسیم متفق علیہ ہے، اس کے باوجود ڈاکٹر محمود الہی  
 کو قصیدہ کی عروضی تقسیم سے اختلاف ہے۔ وہ اشکال کرتے ہیں کہ اگر ایسا  
 مان لیا جائے تو ذوق کا وہ مسدس جو بہادر شاہ ظفر کی تعریف میں ہے جس  
 کو محمد حسین آزاد نے اپنے مرتبہ دیوان میں قصیدہ کے ضمن میں رکھا ہے یا  
 قدر بلگرامی کا ”شام اودھ“ کا کیا ہوگا؟ ایسی صورت میں وہ  
 لکھتے ہیں:

”اگر ذوق کے مسدس اور قدر بلگرامی کے محسوس وغیرہ کو اس لیے  
 قصیدہ مان لیا جائے کہ وہ مدحیہ مضامین کے حامل ہیں تو اردو کی  
 ساری مدحیہ شاعری کو قصیدہ کہنا چاہیے، خواہ وہ کسی بھی عروضی  
 ڈھانچے میں ہو اور سودا کے شہر آشوب نیز دوسرے مدحیہ  
 قصیدوں کو قصیدے کے ضمن سے الگ کر دینا چاہیے، یہی نہیں،

اکتوبر ۲۰۱۸

عربی کی مشہور لغت قاموس میں ہے:  
 ”قصیدہ اسے کہتے ہیں جس کے ابیات کا شعر مکمل ہو اور تین یا  
 سولہ شعر اس سے زائد ہوں۔“ ۶  
 عربی کی مشہور و مقبول لغت ”المعجم“ کے مؤلف کا خیال ہے کہ:  
 ”الْقَصِيدَةُ مِنَ الشَّعْرِ: مَا جَاوَزَ سَبْعَةَ أَوْ عَشْرَةَ آيَاتٍ“ ۷  
 ترجمہ: ”قصیدہ وہ ہے جو سات (۷) یا دس (۱۰) شعر سے تجاوز  
 کر جائے“

یہ بات حقیقت برہنی ہے کہ عربی ادب میں لفظ ”قصیدہ“ شروع سے  
 ہی اصطلاحی معنوں میں مستعمل رہا ہے۔ یہ بات اور ہے کہ جب اصطلاح  
 قصیدہ وضع ہوئی ہوگی تو اغلب گمان ہے کہ اس کا اطلاق ایک شعر پر کیا گیا  
 ہوگا اور اس سے زیادہ پر بھی، لیکن بہت جلد اس کے اصطلاحی مفہوم میں  
 ایک اور شرط تعداد اشعار کی لگا دی گئی۔ اور بعد میں مزید دیگر شرائط کے  
 التزام کی صورت پیش آئی۔ ان ہی اختصاص کی وجہ سے ہم کہہ سکتے ہیں کہ  
 قصیدہ باعتبار معنی و مضمون آفرینی کے عربی کی دوسری اصناف سخن سے  
 ممتاز ہے۔ پروفیسر نجیب محمد بیہقی ”تاریخ الشعر العربی“ میں کہتے ہیں کہ  
 عربی قصیدے میں مختلف فنون شعری بیان کیے جاتے ہیں، وہ لکھتے ہیں:  
 ”فَالْفُنُونُ الشِّعْرِيَّةُ الْمُخْتَلِفَةُ تَنْدَرُجُ فِي الْقَصِيدَةِ الْعَرَبِيَّةِ  
 فِي صَوَائِبِهَا الْبَاقِيَةِ عَلَى حَالِيهِ مِنَ الْإِسْتِدَادِ مِنْ قَبْلِ إِلَى  
 قَبْلِ“ ۸

یہ بات واضح ہے کہ کم سے کم اشعار کی تعداد قصیدے کی اولین شرط  
 ہے۔ اس کی تائید فارسی و اردو کے محققین و ناقدین کے قول سے بھی واضح  
 ہو جاتی ہے۔ یہ بات اور ہے کہ مؤخر الذکر کے نزدیک مطلع اور قافیہ کی  
 شرط لازمی اور آخری ہے۔

در اصل فارسی اور اردو قصائد کی اصناف کی تقسیم عروضی ترکیب کے  
 لحاظ سے کی گئی ہے اور جہاں تک عربی شاعری کا سوال ہے تو انہوں نے  
 قصیدے کو متعدد صورتوں میں پیش کیا ہے۔

(الف) زیادہ تر (تقریباً تمام تر) قصیدے مصرع ثانی ہم قافیہ  
 ہوتے ہیں اور شروع میں مطلع ہوتا ہے۔

(ب) بعض قصیدے آخری مصرعوں میں (یعنی: مصرع ثانی) ہم  
 قافیہ تو ہیں، لیکن مطلع سے خالی ہیں۔ فرزدق کے بہت سے اشعار اس ضمن  
 میں آتے ہیں۔

(ج) بعض قصیدوں کے شروع میں دو دو اور تین تین مطلعے ہوتے  
 ہیں۔ ناقدین کے نزدیک سبعة معلقہ شاعر عترة بن شداد کے بعض

ایوان اردو، دہلی

جیسا کہ عمر بن العلاء کا قول ہے:

”خَيْرُ الْهَجَاءِ مَا تُنْشِدُهُ الْعُدْرَا فِي حَدْرِهَا“ ترجمہ:  
”بہترین ہجو وہ ہے جس کو ایک باکرہ عورت اپنے خیمہ کے اندر  
پڑھ سکے۔“<sup>۱۵</sup>

”قصیدہ“ لفظ کا ذکر سب سے پہلے عربی شاعری میں ملتا ہے۔ دور  
جاہلی کے ایک شاعر جو قبیلہ بنی بکر سے تعلق رکھتا تھا اس نے ایک دوسرے  
قبیلہ بنی تغلب کی ہجو میں ایک شعر کہا جس میں لفظ ”قصیدہ“ کا پہلی بار  
استعمال کیا۔ شاعر کہتا ہے:

إِلَهِي بِنِي تَغْلَبٍ عَنْ كُلِّ مَكْرَمِيهِ  
قَصِيدَةً قَالَهَا عَمْرُوبُ كَلْتُومِ

ترجمہ: ”یہ شعر اس وقت کہا گیا ہے جب عمرو بن کلتوم نے اپنا مشہور  
فخریہ قصیدہ کہہ کر سارے عرب میں ایک دھوم مچا دی تھی۔ اس شعر سے پتہ  
چلتا ہے کہ جاہلیت میں لفظ قصیدہ اصطلاحی معنوں میں مستعمل تھا۔  
عربی کی طرح اردو میں بھی قصیدہ کے معنی ”قصہ کرنا“ یا ”ارادہ“  
کرنے کے ہیں۔ یہ درباری زندگی سے تعلق رکھتا ہے۔ شاعر اس کے  
ذریعہ بادشاہ یا امیر وقت کی تعریف و تحسین کرتا ہے خواہ اس کا بیانیہ مبالغہ  
آمیز ہو یا حقیقت پر مبنی ہو۔

اردو شاعری میں اکثر قصیدہ گو شعرا نے فارسی شاعری کے تتبع میں  
مبالغہ و غلو سے کام لیا ہے۔ اس سلسلے میں کلیم الدین احمد اردو قصیدہ گو شعرا کو  
مشورہ سے نوازتے ہوئے لکھتے ہیں کہ ”اگر عربی قصیدوں کی تقلید ہوتی تو  
شاید ایسی بدنمائی نہ ہوتی۔“<sup>۱۶</sup> وہ مزید لکھتے ہیں: ”عرب مبالغہ آمیز اور  
بے معنی مداحی سے گریز کرتے تھے۔ اس قسم کی بات کو باعث ننگ سمجھتے  
تھے۔ وہ مدح کرتے تھے تو انعام و اکرام کے لیے نہیں بلکہ اپنے دلی  
تاثرات سے مجبور ہو کر۔“<sup>۱۷</sup>

اردو میں وہ سودا کے قصیدے سے پُر امید ہیں اور ان کی مدح میں  
لکھتے ہیں۔

”اردو شعرا عربی قصیدوں سے کچھ نہیں سیکھتے۔ ایک سودا کو لیجیے  
وہ خاقانی، عربی، انوری سے متاثر ہوتے ہیں۔ ان کے  
قصیدوں پر قصیدے لکھتے ہیں۔ خاقانی کے مشہور قصیدہ: ”کہ  
ہمت رازنا شوئیست باز انوو پیشانی“ پر نعتیہ قصیدہ لکھتے ہیں:

ہوا جب کفر ثابت ہے وہ تمغائے مسلمانی  
نہ ٹوٹی شیخ سے تسبیح زتار سلیمانی“<sup>۱۸</sup>

قصیدے میں ہر طرح کے خیالات کے ساتھ ساتھ مذہبی رنگ کی

اکتوبر ۲۰۱۸

اردو کی تمام اصناف سخن پر نظر ثانی کرنی پڑے گی۔ بہت سی  
غزلوں کو قصیدہ اور مرثیے کے خانے میں لے جانا پڑے گا اور  
اسی طرح کتنے مسدس اور مخمس کو غزل کہنا پڑے گا۔“<sup>۱۹</sup>  
اس لیے وہ قصیدہ کی عروضی تقسیم کے بجائے معنوی اور موضوعاتی  
تقسیم کے قائل ہیں۔

عربی ادب میں قصیدہ کی دو قسمیں ہیں۔ (۱) مدحیہ (۲) ہجویہ  
عربی ادب میں یہ دونوں ایک مستقل صنف کی حیثیت رکھتے ہیں،  
جبکہ اردو میں ایسا نہیں ہے۔ اردو میں قصیدہ ایسی صنف سخن کو کہتے ہیں جس  
میں دونوں طرح (مدحیہ ہو یا ذمیہ/ہجویہ) کے مضامین استعمال ہوتے  
ہوں۔ بقول عبدالسلام ندوی ”جن فضائل و مناقب پر قصیدہ کی بنیاد قائم  
ہے، انہی کے سلب کرنے کا نام ہجو ہے“<sup>۲۰</sup> اردو شعرا میں چند کے کلام  
میں ہجو یہ اشعار ملتے ہیں، ان میں شا کر ناجی، میر ضاحک، مرزا سودا، بقا  
اللہ بقا اور انشا قابل ذکر ہیں۔ ان شعرا کے کلام میں فحاشی، عریانیت اور  
بدزبانی اس حد تک بڑھی ہوئی ملتی ہے کہ پردہ نشین خواتین تو درکنار مہذب  
معاشرہ کی محفل میں اس کو پڑھنا دشوار تھا۔ الغرض تاریخ کے زمانے میں اس  
کا خاتمہ ہو گیا تھا، لیکن رفتہ رفتہ شعر نے اس کی دوسری شکل اختیار کر لی۔  
ان کے کلام میں سب و شتم، طعن و تشنیع اور طنز و کنایہ کے بجائے مذہبی اور  
اخلاقی الفاظ اشارہ و کنایہ کی شکل میں ملنے لگے۔ حالی، اسماعیل میرٹھی اور  
اکبر الہ آبادی وغیرہ کے کلام اس سے بھرے پڑے ہیں۔ ہجو کے متعلق  
ابن رشیق یہ کہتا ہے کہ:

”فَأَمَّا الْفَذَفُ وَالْأَفْحَاشُ نِسِيَابٌ مَحْضٌ وَلَيْسَ لِلشَّاعِرِ  
فِيهِ الْإِقَامَةُ الْوَزْنَ“<sup>۲۱</sup>

ترجمہ: ”تہمت لگانا اور بدزبانی کرنا تو گالی گلوچ کرنے جیسا ہے،  
شاعر نے اس کو صرف موزوں کر دیا ہے۔“

عرب ناقدین نے ہجو کو مختلف حصوں میں تقسیم کیا ہے۔<sup>۲۲</sup>  
۱۔ ہجو میں کسی کے جسمانی یا آبائی عیوب کا ذکر نہیں کرنا چاہیے۔  
۲۔ ہجو میں ہمیشہ اصل اور سچے عیوب کا ذکر کرنا چاہیے۔  
۳۔ ہجو میں (شریف اور بلند رتبہ اشخاص کے لیے) تصریح کے  
بجائے صرف تعریض سے کام لینا چاہیے۔  
۴۔ ہجو میں ہمیشہ اشخاص کے اختلاف مراتب کا لحاظ رکھنا چاہیے۔  
۵۔ ہجو میں اشعار کی تعداد بھی محدود ہونی چاہیے اور جریر کے سوا  
تمام شعرا نے اس سے اتفاق کیا ہے۔  
۶۔ ہجو کا طرز بیان مہذب متین اور فحاشی سے خالی ہونا چاہیے۔

ایوان اردو، دہلی

بیان کرتے تھے۔ اپنے عشق کی سچی داستانیں قلمبند کیا کرتے تھے۔ ان کی کوشش رہتی کہ ان کو من و عن بیان کیا جائے، لیکن اس کے باوجود ان میں کبھی کبھار مبالغہ اور غلو سے بھی کام لے لیا جاتا تھا۔ شعر اس بات کا خیال رکھتے کہ وہ اپنی تشبیہ میں جن اعضا و اقارب، دوست یا محبوبہ کا ذکر کرتے وہ ان کی اپنی جان پہچان کی ہو یا ان کے اپنے رشتے دار ہو یا جن مقامات کا ذکر کرتے وہ ان کے مانوس زدہ مقامات ہوتے۔ جن سے ان کی معشوقائیں، اقربا یا وہ مقامات آسانی سے پہچان لی جاتیں۔ سب سے معلقہ کے مشہور شاعر امرؤ القیس نے اپنی شاعری میں اس کو خاص مقام دیا ہے۔ وہ سوتیلی ماؤں اور خاندان کی لڑکیوں کو اکثر اپنی ”تشبیہ“ میں جگہ دیتا تھا۔ انہوں نے اپنے معلقہ میں عشق و محبت کی کہانیاں خوب مزے لے لے کر بیان کی ہیں۔ ذیل میں ان کا ایک شعر درج کیا جا رہا ہے جس میں انہوں نے محبوبہ کا نام تو نہیں لیا ہے، لیکن ان مقامات کا ذکر کیا ہے جہاں انہوں نے اپنے محبوبہ کے ساتھ حسین لمحات گزارے ہوں گے جن کو یاد کر کے شاعر یوں گریہ وزاری ہے۔ وہ کہتا ہے:

فَمَا نَبِيكُ مِنْ ذِكْرِي حَبِيْبِي وَمَنْزِلِ  
بِسْفَطِ اللَّوِيِّ بَيْنَ الدُّخُولِ وَحَوْمَلِ

ترجمہ: ”میرے دونوں ساتھیوں، ٹھہر جاؤ، آؤ محبوبہ اور اس کی قیام گاہ کی یاد میں دو آنسو بہا لیں۔ قیام گاہ جو دخول اور حومل کے درمیان ایک ریت کے تودے پر واقع تھی۔“

فارسی اور اردو کے زیادہ تر قصیدے مشبہ ملتے ہیں۔“

مُشَبِّهٌ: ایسے قصیدے کو کہتے ہیں جو تشبیہ سے عاری بھی ہو۔ جس کو غیر مشبہ بھی کہتے ہیں۔

مشبہ قصیدہ کی اجزائے ترکیبی

۱۔ مطلع بشمولیت تشبیہ (تمہید) ۲۔ گریز ۳۔ حُسن طلب ۴۔ مَقْطَع یا خاتمہ (دُعائیہ)

عربی قصیدے میں ”حُسن طلب“ کا ذکر بہت کم ملتا ہے۔ فارسی اور اردو قصیدوں میں اس کا کثرت سے استعمال ہوا ہے۔ ہمارے شعرا نے اپنے قصیدوں میں اس کے خوب جوہر دکھائے ہیں۔ عربی شاعری کی طرح فارسی اور اردو میں بھی اس کی پابندی لازمی نہیں ہے۔ ان کا استعمال اکثر مدحیہ قصیدوں میں ملتا ہے، لیکن جہاں تک دیگر موضوعات جیسے بہاریہ، رزمیہ اور رثائیہ وغیرہ کا تعلق ہے تو ان میں اس بات کا خیال کم ہی رکھا جاتا ہے۔ یوں سمجھ لیجئے کہ ”نا“ کے برابر ہی استعمال ہوتا ہے۔

اکتوبر ۲۰۱۸

بھی آمیزش ملتی ہے۔ عربی شاعری اس نوع کی شاعری سے بھری پڑی ہے۔ حقیقی جوش، اصلی جذبہ کی زبان ہمیشہ سیدھی سادی ہوتی ہے برخلاف قصیدہ کے کہ اس کی زبان میں نہ جوش ہوتا ہے اور نہ ذاتی جذبہ، پھر سادگی کا وجود ناممکن نہیں تو مشکل ضرور ہوتا ہے۔ قصیدے کی زبان میں سلاست، روانی اور متانت ضروری ہے، لیکن اس میں شان و شوکت، طمطراق اور آہنگی ضروری ہے۔ غزل کے مقابلے میں قصیدے طویل ہوتے ہیں۔ اشعار مربوط و مسلسل ہوتے ہیں اور ہم قافیہ ہوتے ہیں۔ طویل اور رفعت خیال ہونے کی بنا پر قصیدہ میں قافیہ کا چناؤ کسی ٹیڑھی کھیر سے کم نہیں تاہم شاعر دُر کی کوڑی لانے سے گریز نہیں کرتا، حتیٰ کہ قاری کو لغت دیکھنے پر مجبور ہونا پڑتا ہے۔ مثال کے طور پر سودا کے مشہور قصیدے کا مطلع:

اُٹھ گیا بہمن ودے کا چمنستان سے عمل  
تیغ اردی نے کیا ملک خزاں متاصل

اس قصیدے میں مذکورہ الفاظ اور قافیہ اپنے آپ میں بے مثال ہیں۔ دیکھیے، متاصل، بہل، کسل، اقل، اچیل، خردل، ذُل، بشکل، لائیل وغیرہ۔ اسی طرح بہمن جو برہمن کا مخفف ہے، تیغ اردی، خزاں وغیرہ الفاظ کے معنی کے لیے قاری کو لغت کا سہارا لینا ہی پڑتا ہے۔

اجزائے ترکیبی کے لحاظ سے قصیدے کی دو قسمیں ہیں:

۱۔ مُشَبِّهٌ ۲۔ مُقْضَبٌ (غیر مشبہ)

مُشَبِّهٌ: ایسے قصیدے کو کہتے ہیں جو تشبیہ کا حامل ہو۔ زمانہ جاہلیت کے قصیدے اکثر تشبیہی اشعار سے شروع ہوتے تھے۔ تشبیہ میں شعرا اکثر عشقیہ مضامین رقم کرتے تھے۔ ’العمدہ‘ کا مصنف لکھتا ہے: ”وَمِنْ عُبُوبِ هَذَا الْبَابِ أَنْ يَكُونَ التَّشْبِيهُ كَثِيرًا وَالْمَدْحُ قَلِيلًا“، ترجمہ: ”قصیدے کے معانی میں ایک عیب یہ ہے کہ تشبیہ زیادہ ہو اور مدح کم ہو۔“ عربی شاعری میں ابن ربیع کے زمانے میں اور اردو شاعری میں انشا کے زمانے میں شعرا کے کلام میں اس طرح کی غلطی دیکھنے کو ملتی ہیں۔ مثال کے طور پر شہزادہ سلیمان شکوہ کی مدح میں انشا کا لکھا ایک قصیدہ جس کا مطلع یہ ہے:

صبح دم میں نے جو لی بستر گل پر کروٹ  
جنبش باد بہاری سے گئی آنکھ اوچٹ

شاعر نے اس کی تشبیہ کو اتنا طول دیا ہے کہ اس کے اشعار کی تعداد مدحیہ اشعار سے بڑھ گئی ہے۔ تشبیہ میں تصنع اور تکلف کے برخلاف حقیقت بیانی سے کام لیا جاتا تھا۔ شعرا ان میں واردات قلبی

ایوان اردو، دہلی

- ۱۲۔ عبدالاسلام ندوی، شعر الہند، ج، دوم، دارالمصنفین، اعظم گڑھ،  
ص: ۳۴۳
- ۱۳۔ ایضاً: ۳۴۵
- ۱۴۔ دیکھیے، شعر الہند، ج، ۲، ص: ۳۴۳-۲۵
- ۱۵۔ العمدہ، جلد، دوم، طبع بیروت، ص: ۹۳۱
- ۱۶۔ کلیم الدین احمد، اردو شاعری کا پر ایک نظر، جلد، اول، بنگ  
اپوریم، ص: ۱۸۷
- ۱۷۔ ایضاً: ص: ۱۸۷
- ۱۸۔ ایضاً: ص: ۱۸۸
- ۱۹۔ العمدہ، جلد، اول، طبع بیروت، ص: ۱۵۵
- ۲۰۔ عبدالاسلام ندوی، شعر الہند، ج، دوم، ص: ۳۰۶
- ۲۱۔ العمدہ، جلد، اول، طبع بیروت، ص: ۲۱

### حواشی

- ۱۔ انسائیکلو پیڈیا آف اسلام (انگریزی)، جلد دوم، ص: ۷۹۶
- ۲۔ العمدہ، جلد، اول، طبع بیروت، ص: ۱۲۱
- ۳۔ ایضاً، ص: ۱۲۳
- ۴۔ ایضاً، ص: ۱۲۵
- ۵۔ ایضاً، ص: ۱۲۵
- ۶۔ أَلْفَاہِدُ الدَّرِيَّةُ فِي اللَّغَتَيْنِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْإِنْكِلِيزِيَّةِ، ص: ۶۰۸
- ۷۔ دیکھیے، المنجد، ص: ۶۸۸
- ۸۔ نجیب محمد بہتتی، تاریخ الشعر العربی، ص: ۱۰۴
- ۹۔ العمدہ، جلد، اول، طبع بیروت، ص: ۱۲۰
- ۱۰۔ ایضاً، ص: ۱۱۷
- ۱۱۔ محمود الہی، اردو قصیدہ نگاری کا تنقیدی مطالعہ، ص: ۴۵

## ابن صفی: شخصیت اور فن کے آئینے میں

اردو ادب میں ابن صفی کی گراں قدر خدمات کسی تعارف کی محتاج نہیں مگر ان کی خدمات کا اعتراف بہت کم ہوا ہے۔ ضرورت محسوس کی گئی کہ تمام ذہنی تحفظات سے بلند ہو کر معروضی انداز میں ان کے ادبی مقام کا تعین کیا جائے تاکہ نئی نسلیں ان کی تخلیقی فتوحات سے واقف ہو سکیں اور ان کے لائق رشک طرز نگارش، غیر معمولی حس مزاج، ذہانت، ذکاوت اور حیرت انگیز زود نویسی کے باوصف فکرون کی تازگی کو برقرار رکھنے کی زبردست صلاحیت کا ادراک و احساس کر سکیں۔ ایسے ہر دلعزیز تخلیق کار کا کھلے دل سے اعتراف کرنے کے لیے اردو اکادمی، دہلی اور جامعہ ملیہ اسلامیہ کے اشتراک سے ایک سمینار کا انعقاد کیا گیا تھا۔ اس سمینار کے بیس فکرا انگیز مقالات پر مشتمل یہ کتاب قارئین کے لیے مفید مطلب بھی ہے اور وقت کی اہم ضرورت بھی۔

مرتبین: خالد محمود، خالد جاوید، صفحات: ۲۲۸، قیمت: ۱۵۰/روپے

### اردو صحافت کا ارتقا

اردو صحافت نے ارتقاء کا عمل کن مراحل سے گزر کر پورا کیا ہے اور اس کے صحافیوں نے اپنی جفاکشی، محنت اور جدوجہد سے تاریخ کے صفحات پر جو نقوش ثبت کیے ہیں یہ کتاب دراصل اسی کا ایک مبسوط خاکہ ہے جس میں دو صدیوں پر محیط اردو صحافت کے تاریخی، فنی اور تکنیکی ارتقاء کی تاریخ کو سمیٹا گیا ہے۔ کتاب میں اردو صحافت کو درپیش مسائل پر بھی گفتگو کی گئی ہے۔

مصنف: محصوم مراد آبادی صفحات: ۲۲۲، قیمت: ۱۵۰/روپے

ناشر: اردو اکادمی، دہلی